

EL PAPEL DE LA VARIACIÓN Y DE LAS TRADICIONES DISCURSIVAS EN EL ESTUDIO DEL CAMBIO LÉXICO

Steven N. Dworkin
dworkin@umich.edu
Universidad de Michigan

Entre las herramientas analíticas desarrolladas durante los últimos decenios para describir y explicar el cambio lingüístico figuran el estudio de la variación tal como se manifiesta en los textos y el estudio de las tradiciones discursivas que puedan regir la selección de las posibles variantes lingüísticas. La mayoría de los estudios que aprovechan de estos enfoques analizan cuestiones pertinentes al cambio fonético-fonológico o al cambio sintáctico. En esta comunicación me propongo demostrar cómo el análisis de la variación dentro del marco de las tradiciones discursivas puede ayudarnos a entender los procesos dinámicos del cambio léxico, sobre todo con respecto a los fenómenos de la pérdida léxica e la incorporación de neologismos. Examinaré con cierto detalle el desalojamiento del léxico de ciertos adjetivos de origen árabe (*gafo, hazino, horro, ra-re-fez*) que parecen haber gozado de cierta vitalidad en la lengua medieval, que cedieron el paso frente a la rivalidad de términos de origen romance (*leprosos, triste, libre/franco, vil/barato*).